

METROPOLIS



A mediados de febrero se firmará el convenio bilateral entre Nación y Municipalidad de Buenos Aires por la transferencia gradual de los servicios de educación media pública, técnica y privada. Esta transferencia figuraba —junto con los de Salud— como uno de los puntos de la Carta de Intención que el ministro Domingo Cavallo envió en junio de 1991 al FMI para el otorgamiento del último stand by que supimos conseguir. A partir de la victoria electoral, el proyecto en cuestión recobró impulso con el acuerdo tácito de las gobernaciones; aunque —paradójicamente— la Ley Federal de Educación continúa ausente sin aviso.

Rafael Calvino

DESPACIO, ESCUELA



LA INSOPORTABLE LEVEDAD DE LA TRANSFERENCIA

(Por Pablo Reyero) "¿De qué transformación me hablan si por debajo del patio pasa un arroyo entubado que con cada lluvia inunda la escuela?", increpó un rector de educación media del barrio de San Telmo en plena reunión por el rubro transferencias, en el Ministerio de Educación, con las venas hinchadas saltándole de la frente. Mientras, en la oficina contigua, desde el otro extremo de la línea telefónica llegaba una voz de directora, algo desorientada, para preguntar: "¿Qué hago con las diez aulas que me sobran?". Llamaba desde Los Ralos, un pueblito tucumano. Sobre el rancho donde había dado clases a un primer y segundo años se contruyó un colegio de material con trece aulas. Le sobraron diez.

Envuelta en el vértigo descentralizador, la Capital Federal espera recibir su margarita a mediados de febrero —la provincia de San Juan lo haría antes, a fines de enero—, día D para la comuna porteña, cuando por medio de un convenio específico se efectivice el traspaso de los servicios de educación media de Nación a la Municipalidad. Sin embargo, un recorrido por los pasillos ministeriales y municipales alcanza para comprender que las negociaciones no están cerradas. Nación quiere transferir todos los servicios, colegios públicos, privados y técnicos, y Municipalidad fijó posición en un traspaso gradual al aceptar en primera instancia a los colegios públicos. Fuentes de la administración gubernamental confían a **Página/12** que "los establecimientos técnicos y privados pasarían a la órbita municipal recién a mitad de año". La diferencia no es poca. De pasar la totalidad de los servicios educativos —225 colegios públicos, 55 técnicos y unos 500 privados—, el presupuesto municipal para educación en 1992 ascendería a seiscientos setenta millones de dólares, a diferencia de los doscientos cuarenta millones de dólares que demandó el presupuesto de 1991.

Pasaron los recreos como el humo de los cigarrillos fumados a escondidas en los baños. También las exigencias de cabezas moldeadas a la media americana. Junto con el recato del rodete. A un cajón con naftalina

fueron a parar los uniformes: saco azul, camisita celeste o blanca, pantalón gris, medias al tono y mocasines ellos; y saco y camisita ídem, pollerita gris o azul, medias hasta las rodillas y también mocasines ellas. Las mesas del café con púberes nostálgicos ¿de qué?, cedieron su función ritual a las rondas de cerveza en el quiosco de la esquina, ajuste económico y publicidad dirigida al rentable mercado juvenil mediante.

Pero las gafas redonditas a lo Lennon, las melenas y los ya ni raros ni nuevos peinados tienen su opinión acerca de la transferencia: "Consiste en sacarle una carga al Estado. Su motivación es económica. Los principales problemas de la educación secundaria —que hoy es patética—, siguen sin ser resueltos. Muchos pensamos que éste es el paso previo al arancelamiento de la educación pública. Que habrá cuotas mensuales obligatorias de cooperadora y que los colegios terminarán, como las plazas, apadrinados por empresas privadas", dice Ariel Eichbaum con sus diecisiete años de argentino a cuestas. Un ejemplo de la situación crítica del sistema educativo son las 590 horas libres, que en un solo mes, tuvo un colegio secundario de la Capital Federal en julio de 1991. Si bien la gran mayoría de los centros de estudiantes se extraviaron durante los últimos dos años en algún recodo de la memoria, cabe señalar que los secundarios presentaron batalla al traspaso. "Hubo sentadas en Morón, Vicente López, Almagro, Belgrano, Colegiales; en la puerta del Congreso se reunieron siete mil estudiantes de la Capital Federal y el Gran Buenos Aires para luego marchar a Plaza de Mayo", reseñan María Sol Pérez y Sergio Korim en una publicación juvenil, y traducen los temores estudiantiles al hacinamiento en las aulas y la burocracia para revalidar los títulos cuando arriesgan que: "Cerrarán los colegios que no son dueños de los establecimientos y los títulos ya no serán nacionales sino municipales".

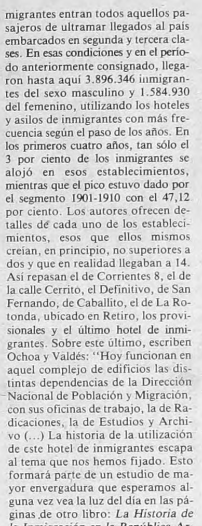
A raíz de la transferencia, la Dirección de Investigación Educativa de la comuna encargó un análisis del parque edilicio de la dependencia nacional en Capital Federal: ochenta edificios de colegios públicos y téc-





ERTABLE E LA NCIA

mente en el período que media entre los años 1857 y 1920 —sin tener en cuenta las características que en el tuvo el proceso migratorio—, significa, poco más o menos, analizar aisladamente los efectos sin tener en cuenta sus causas⁷⁷. Si de efectos y causas se trata, el libro, recientemente editado por la Fundación Urbe, es para uno de sus autores, Ochoa de Eguileor, sociólogo de 75 años, casi un sudecáneo al monumental trabajo que llevo adelante durante más de 20 años: en abril de 1984 y tras 16 años de labor, Ochoa donó a la Dirección Nacional de Migraciones los 32 biblioratos en los que resumió su trabajo; allí se encuentra el 80 por ciento del material disponible sobre el tema en el Archivo General de la Nación.



"Sonamos—seguián—con ver un día, a todas en un mismo esfuerzo para las doce colectividades, formadas por todos los hijos de aquellos inmigrantes, interesados en el patrimonio cultural de sus ancestros. En el Antiguo Hotel, estableciendo el Gran Museo de la Inmigración y sus colectividades."

Esto último es, en realidad, una idea que el Ocho de Equilibrados en su carácter de miembro de ICOMOS (Consejo Internacional de Monumentos y Sitios), viene acariciando hace, también, más de 15 años. Junto a la arquitecta María de las Mercedes Incolla, presidenta de ICOMOS y autora del prólogo del libro, Ochoa planea convertir al Antiguo Hotel en un lugar de reunión de las colectividades. La idea está dividida en dos: por un lado se propone el rescate del patrimonio de la inmigración en cada sitio del país, y por el otro, la centralización de esa primera parte tendría lugar, si, en el Antiguo Hotel, que funcionaria albergando todo el patrimonio, como una suerte de museo rotatorio, donde se exhibiría el verdadero centro de las colectividades.



ABLE A CIA



Gustavo Gilabert

nicos. Del informe se desprende que la actual demanda de matriculación es deficitaria en 9838 plazas "requiriendo la ampliación de los edificios en por lo menos 275 aulas" (14.457 metros cuadrados); reconoce que "no todos los edificios permiten ampliar su estructura edilicia", y que "para mejorar el servicio se requieren construir unos 75.768 metros cuadrados" a fin de atender la matriculación excedente. Esto equivaldría a unas 1380 aulas. Asimismo, la relación de alumnos por división en 1991 —siempre respecto de Capital Federal— fue de 32 estudiantes en cada aula de los colegios públicos y de 30 estudiantes en cada aula de los colegios técnicos. Por último, "el 52% de los edificios existentes necesita reparaciones menores, y el 12 por ciento reparaciones de cierta envergadura, equivalentes a 30.000 metros cuadrados que deben ser atendidos con urgencia para subsanar las deficiencias actuales". Las obras que estuvieran ya en construcción continuarán siendo financiadas por Nación pero ¿quién cargará con el grueso de las inversiones necesarias para absorber la demanda? Esperando la transferencia, los colegios nacionales no ampliarán sus cupos de ingreso ni infraestructura, lo que en parte determinó el auge de los colegios privados y en particular de los institutos de formación laboral rápida con escaso nivel educativo.

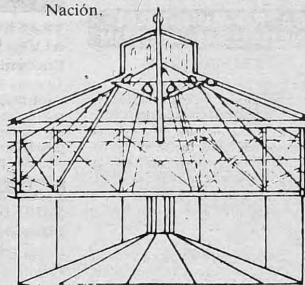
"En el caso de la Municipalidad de Buenos Aires, los colegios se van a favorecer", asegura Raúl Aragón, rector del Nacional N° 4 Nicolás Avellaneda, quien agrega: "Los padres de los estudiantes se movilizaron en un comienzo contra la transferencia, por miedo a que las cooperadoras dejaran de recibir los subsidios municipales. Pero luego de tener reuniones con las autoridades se tranquilizaron. Algo similar ocurrió con los docentes, a quienes se les prometió para marzo un aumento del 40 por ciento en sus sueldos." Si bien Capital Federal es una jurisdicción rica, que permitiría financiar tal aumento en los salarios, no queda claro en la Ley N° 24.049 de Transferencia específica de dónde obtendrán las provincias los fondos para equiparar los sueldos de los docentes transferidos por Nación con los de sus propios maestros. Tema que seguramente deberá ser discutido en los convenios bilaterales. A entender de Juan Carreño, secretario de prensa de la CTERA, el financiamiento "tendría que darse por la afectación de recursos específicos, y el traspaso haber sido posterior a la sanción de una Ley Federal de Educación para evitar la total fragmentación del sistema educativo. Porque, aunque las autoridades no lo quieran reconocer, la delegación de las responsabilidades educativas a las provincias, y de estas últimas a su vez a las comunidades, tiende a incrementar la injerencia de las empresas en los programas y a que para acceder a una buena educación haya que pagar".

Mientras tanto, los alumnos sueñan que sueñan despiertos. "No hay continuidad de los programas ni del régimen de evaluación. En primer año me calificaban por nota (del 1 al 10), en segundo por Alcanzó, No Alcanzó, Superó... y en tercero agregaron los recuperatorios de julio y noviembre; en cuarto sacaron los recuperatorios y pusieron finales; el año que viene vuelven las calificaciones por nota... Tendría que haber cursado física en tercero y merceología en cuarto, pero por los cambios no vi ninguna. Mi colegio iba a tener salida laboral en quinto año, por la transferencia no lo va a tener. La educación no se mejora y encima no nos explican nada", intenta comprender Adriana Aprea en su carrusel.

Hoteles de inmigrantes

LAS PUERTAS DEL PARAISO

(Por Marcelo Panozzo) En su introducción al volumen *¿Dónde durmieron nuestros abuelos? Los hoteles de inmigrantes en la Capital Federal*, los autores Jorge Ochoa de Eguileor y Eduardo Valdés asumen que "penetrar en la temática de los hoteles de inmigrantes, especialmente en el período que media entre los años 1857 y 1920 —sin tener en cuenta las características que en él tuvo el proceso inmigratorio—, significaría, poco más o menos, analizar aisladamente los efectos sin tener en cuenta sus causas". Si de efectos y causas se trata, el libro, recientemente editado por la Fundación Urbe, es para uno de sus autores, Ochoa de Eguileor, sociólogo de 75 años, casi un sucedáneo al monumental trabajo que llevó adelante durante más de 20 años: en abril de 1984 y tras 16 años de labor, Ochoa donó a la Dirección Nacional de Migraciones los 32 bibliotecarios en los que resumió su trabajo; allí se encuentra el 80 por ciento del material disponible sobre el tema en el Archivo General de la Nación.



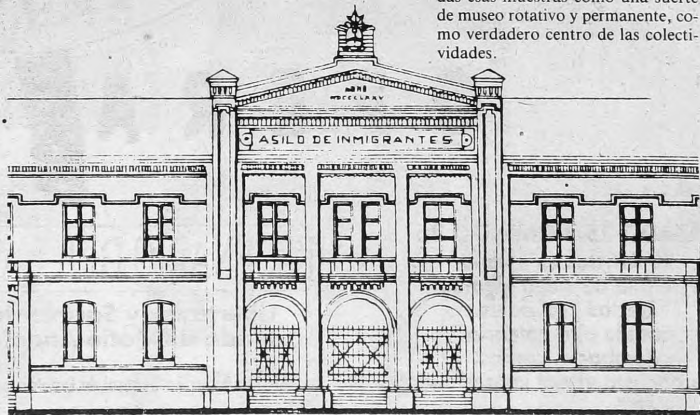
Ochoa ha escrito ya tres tomos de los veinte que, según él, podría ocupar la investigación. No los ha editado, claro, y sabe que ponerlos en la calle sería, por lo menos, difícil. Así fue que se volcó a *¿Dónde durmieron nuestros abuelos?*..., un modo de concretar un tipo de estudio acotado sobre el tema de la inmigración. El período analizado comienza en 1857, año del que data el primer Libro de Actas de la Comisión de Inmigración, y se cierra en 1924, trece años después de la inauguración del último hotel de inmigrantes. La explicación de los cuatro, más allá del final de la década del diez, se debe a los otros cuatro e irregulares correspondientes a la Primera Guerra Mundial, comprendidos entre 1914 y 1918.

En una extensa introducción documentada por cantidad de datos y completos cuadros, los autores aclaran que dentro del concepto de in-

migrantes entran todos aquellos pasajeros de ultramar llegados al país embarcados en segunda y tercera clases. En esas condiciones y en el período anteriormente consignado, llegaron hasta aquí 3.896.346 inmigrantes del sexo masculino y 1.584.930 del femenino, utilizando los hoteles y asilos de inmigrantes con más frecuencia según el paso de los años. En los primeros cuatro años, tan sólo el 3 por ciento de los inmigrantes se alojó en esos establecimientos, mientras que el pico estuvo dado por el segmento 1901-1910 con el 47,12 por ciento. Los autores ofrecen detalles de cada uno de los establecimientos, esos que ellos mismos creían, en principio, no superiores a los que en realidad llegaban a 14. Así repasan el de Corrientes 8, el de la calle Cerrito, el Definitivo, de San Fernando, de Caballito, el de La Rotonda, ubicado en Retiro, los provisionales y el último hotel de inmigrantes. Sobre este último, escriben Ochoa y Valdés: "Hoy funcionan en aquel complejo de edificios las distintas dependencias de la Dirección Nacional de Población y Migración, con sus oficinas de trabajo, la de Radicaciones, la de Estudios y Archivo (...). La historia de la utilización de este hotel de inmigrantes escapa al tema que nos hemos fijado. Esto formará parte de un estudio de mayor envergadura que esperamos alguna vez vea la luz del día en las páginas de otro libro: *La Historia de la Inmigración en la República Argentina*".

"Soñamos —según— con ver un día, aunadas en un mismo esfuerzo a todas las colectividades, formadas por todos los hijos de aquellos inmigrantes, interesados en hacer uso de parte de las instalaciones del Antiguo Hotel, estableciendo el Gran Museo de la Inmigración y sus colectividades."

Esto último es, en realidad, una idea que Jorge Ochoa de Eguileor, en su carácter de miembro de ICOMOS (Consejo Internacional de Monumentos y Sitios), viene acariciando hace, también, más de 15 años. Junto a la arquitecta María de las Nieves Arias Incollá, presidenta de ICOMOS y autora del prólogo del libro, Ochoa planea convertir al Antiguo Hotel en un lugar de reunión de las colectividades. La idea está dividida en dos: por un lado se proponen crear pequeños museos de la inmigración en cada sitio del país en que haya una colonia establecida; y la centralización de esa primera parte tendría lugar, si, en el Antiguo Hotel, que funcionaría albergando todas esas muestras como una suerte de museo rotativo y permanente, como verdadero centro de las colectividades.



CENTRO CULTURAL RECOLETA

Junín 1930

EXPOSICIONES

• **La Conquista**, quinientos años por cuarenta artistas, muestra colectiva y a pulmón a propósito del aniversario de la llegada de los españoles a América, en la que participan: Juan Pablo Renzi, Jorge Gumier Maier, Omar Schilero, Alfredo Portillos, Anahí Cáceres, Marcelo Pombo, Oscar Smoje, José Garófalo, Carlos Ontiveros, Eduardo Iglesias Brickless, María Inés Tapia, Vera, Jorge Pistocchi, Marcia Schwartz, Varinia Gruner, Elba Bairo, Omar Estela, Liliana Maresca, Norberto Gómez, Luis Freistav, Guadalupe Fernández, Eduardo Stupia, Juan Astica, Tulio de Sagastizabal, Sergio Bazán, José Luis Gestro, Osvaldo Quintero Fraixede, Juan Lima, Pablo Páez, Robert Fernández, Dutilio Pierri, Diego Fontanet, Adriana Miranda, Jorge Abecasis, Mariela Govea, Marcos López, Martín Kovensky, Daniel García, Gabriel González Suárez, Alejandro Kuropatuwa y Alberto Heredia. Hasta el 15 de marzo de 1992, de 15 a 21 entre martes y jueves, de 15 a 22 los viernes, de 12 a 22 los sábados y de 12 a 20 los domingos.

TEATRO

• **El rey se muere**, de Eugène Ionesco, con la interpretación del grupo Pepe Biondi y bajo la dirección de Ricardo Miguelez. El sábado y el domingo, a las 19.30, en el Patio de la Fuente.

• **Colón, el desvío**, parte de las jornadas La Conquista, que acompañan la exposición. Esta obra teatral que dirige Nicolás Arévalo se presenta hoy a las 20 en el Auditorium.

ESPACIO NIÑO

• **Un circo para imaginar**, de Beatriz Iacoviello, con la dirección de Ricardo Miguelez. El sábado y el domingo, con dos funciones cada día —16.30 y 17.30—, en el Patio del Aljibe.

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN

Sarmiento 1551

TEATRO

• **El circo somos nosotros**, comedia musical infantil de Martín Gil, dirigida por Horacio Ranieri e interpretada por Nancy Benalían y Miguel Ángel Paludi. Todos los sábados y los domingos de enero a las 18, en la Sala Enrique Muñio.

• **Pasiones olvidadas** (*En el café y la Plaza*), obra creada, dirigida e interpretada por el Grupo Teatro Joven del Parque, premiada en el Primer Festival de Teatro de los Barrios Porteños. Todos los sábados de enero a las 21.30, en la Sala Enrique Muñio.

• **Rompejuegos**, espectáculo de clown con libro e interpretación de *Las No sé cuánto*, grupo integrado por Bettina Menegazzo y Acila Rocca. Hoy y mañana a las 19, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

• **Dinosaurios**, obra de Santiago Serrano, quien a la vez está a cargo de la dirección. Los domingos a las 20.30, en la Sala Enrique Muñio.

CINE

• **Cineclub Infantil**, películas y cortos para niños que seleccionan Víctor Iturralde y Rosario Luna. Los sábados a las 18 en la Sala Juan Bautista Alberdi.

• **Video musicales**, ciclo que el 10 y el 11 a las 22 presenta en la Sala A-B un video sobre los Rolling Stone.

• **Ciclo de cine francés**, que se desarrolla todos los viernes de enero a las 21 en la Sala Juan Bautista Alberdi. Mañana se proyectará *Faga Allegro Vivace*, de Jean Renoir, con interpretación de Michel Simon.

TEATRO MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN

Corrientes 1530

CINE

• **Nuevo cine europeo**, ciclo organizado por la Fundación Cinemateca Argentina en la Sala Leopoldo Lugones del TMGSM, con "casi treinta films pertenecientes a las corrientes más actuales y provocativas del cine europeo". La agenda de los próximos siete días se desarrollará así: hoy, *Viaje a la esperanza* (Suiza, 1990), de Xavier Koller; mañana, *El vientre de un arquitecto* (Gran Bretaña, 1987), de Peter Greenaway; el sábado 18 y el domingo 19, *Orwell 1984* (Gran Bretaña, 1984), de Michael Radford en ba-

se a la novela 1984 de George Orwell; el lunes no hay función; el martes 21, *Permiso por una noche* (Gran Bretaña, 1986), de Chris Bernard; el miércoles 22, *Thérèse* (Francia, 1985), de Alain Cavalier; y el jueves 23 cierra el ciclo con *Ojalá estuvieras aquí* (Gran Bretaña, 1986), de David Leland. Con tres funciones diarias, en todos los casos: a las 17.30, 20 y 22.30.

MUSICA

• **Eduardo Lagos**, hoy a las 20.30 en el Hall Central, con la organización del Centro de Divulgación Musical (CDM) metropolitano.

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO

TEATRO PRESIDENTE ALVEAR

Corrientes 1659

• **La loca de la colina de Caballito**, de Oscar Balducci en base a *La loca de Chaillot*, bajo la dirección de Villanueva Cosse. Desde hoy, se repone y con nuevos horarios: los jueves, los viernes y los sábados a las 21.30; a las 20.30 los domingos.

MUSEOS MUNICIPALES

MUSEO DE ESCULTURAS

LUIS PERLOTTI

Pujol 642

• Patrimonio del museo, exposición abier-

ta durante el verano de obras del escultor Luis Perloti. Se puede visitar de martes a sábado entre las 15 y las 19.

• **Introducción a la arqueología americana**, Introducción a la historia del arte argentino y Anatomía y dinámica del caballo en la plástica son los cursos que se dictarán en el museo durante el mes de febrero, sobre los cuales se puede averiguar informaciones varias en la sede del museo o al 431-2825.

MUSEO DE ARTE ESPAÑOL ENRIQUE LARRETA

Juramento 2991

• **Patrimonio permanente del museo**, que se puede visitar de lunes a viernes de 9 a 13 y de 15 a 19.45, o sábados y domingos de 15 a 19.45.

• **Requetejuega**, *Dale que te canto y Pirulín pirulero*, tres obras infantiles de Santiago Doria, quien también las dirige, que se ofrecen los sábados y los domingos a las 16, las 17 y las 18, respectivamente.

MUSEO DEL CINE PABLO DUCROS HICKEN

Sarmiento 2573

• Exposición permanente de cine argentino: afiches de films nacionales, cámaras, proyectores, vestuario del cine nacional y Sala María Luis Bemberg. De lunes a viernes entre las 10 y las 19.

MUSEO DE ARTE HISPANOAMERICANO ISAAC FERNANDEZ BLANCO

Suipacha 1422/44

• **Exposición permanente del patrimonio**: platería religiosa, civil y rural del período virreinal, pintura e imaginería hispanoamericana.

• **España canta**, espectáculo musical con solistas del Teatro Colón, la actuación especial de la actriz Eloisa Cahizares, la dirección musical de Jorge Ugartemendia y la dirección general de Jorge Mazzini. Con la organización del Complejo Teatral Enrique Santos Discépolo. Los viernes, los sábados y los domingos a las 21, en la Capilla del Museo.

VARIETE

• **Feria de Mataderos**, artesanías y tradiciones populares en la Recova del Mercado de Hacienda, Lisandro de la Torre y Avenida de los Corrales. Todos los domingos, de 11 a 19, se ofrecen destrezas gauchescas, talleres gratuitos —telar, tango, danzas folclóricas y muchos otros—, juegos tradicionales y comidas regionales.

• **Cuentos de amor y humor**, espectáculo de Ana María Bovo en base a relatos de diversos autores, según su selección. Todos los viernes y los sábados de enero a las 22 en el Foro Gandhi-Nueva Sociedad, Montevideo 453, donde también se dictarán durante el mes de febrero los cursos de *Realización en video* (*De la idea a la imagen*), doce clases teórico-prácticas sobre las distintas etapas para desarrollar una historia de video, y *Video cámaras*, ocho clases teórico-prácticas sobre el manejo y las diversas posibilidades de uso de las cámaras familiares de video. Sobre ambos cursos, organizados por el Instituto de Investigación y Promoción de Audiovisuales y Comunicaciones (IIPAC), se puede obtener información en el Foro Gandhi o a través del 49-6974.

• **Túneles coloniales**, *Manzana de las Luces*, *Colegio Nacional de Buenos Aires* y *Sala de Representantes* son algunos de los puntos del itinerario que todos los viernes a las 18 y todos los sábados y los domingos, a las 16 y a las 17, se puede recorrer en las visitas guiadas que parten de Perú 272, sede del Instituto de Investigaciones Históricas de la Manzana de las Luces.

• El Teatro Bululú de Rivadavia 1350 anuncia su programación —gratuita pero con gorra— para el fin de semana: el viernes, a las 21 *Destino de dos cosas o de tres*, bajo la dirección de K. Grasso; a las 23.15 *Por la cintura cósmica del Sur*, del humorista Horacio Rieznik; a las 0.30 *Menú del día*, bajo la dirección de C. Gallardou e interpretado por el grupo humorístico Los Pinchiruli; y a la 1.30 *El salvabache*, de A. Sverdkik; el sábado a las 21 nuevamente *Destino de dos cosas o de tres*, a las 22 se repite el *Menú del día*, a las 0.15 *Ejercicios para la mano derecha*, a la 1.30 *Clown sólo clown*, con Riky Bherens y a las 2.30 otra función de *El salvabache*.

• **Dos personas en escena**, para más datos Leo Masliah y Alina Gandini. Todos los sábados a la 0.30 en el Teatro Corrientes, avenida Corrientes 1632.

ESTRENO VIERNES 24 - A LAS 22



OPERA COMIC

Un Espectáculo de PABLO BARDAUIL

SABADO 25/DOMINGO 26

25 Artistas en escena.
Pantalla de video gigante.
Efectos especiales.
Sonido alta potencia.
Acrobacia, zancos.

Una propuesta visual impresionante.

ESCENARIO DEL LAGO

Libertador y Sarmiento
(al lado del Patio Andalúz)

ORGANIZA: Dirección General de Eventos Culturales

COLABORAN

Q Banco Quilmes

TEATRO MUNICIPAL
TMGSM
GRAL. SAN MARTIN



TEATRO COLON

INVITA



Municipalidad de la Ciudad
Secretaría de Educación y Cultura
Subsecretaría de Cultura